PASSE UN ETE PAS COMME LES AUTRES

Nos échanges franco-allemands, scientifiques pour enfants et jeunes pendant l'été 2014

Les Petits Débrouillards du Grand Est organisent cette année de nouveaux échanges franco-allemands avec leurs partenaires transfrontaliers : Rasselbande e.V. et BABOP e.V.

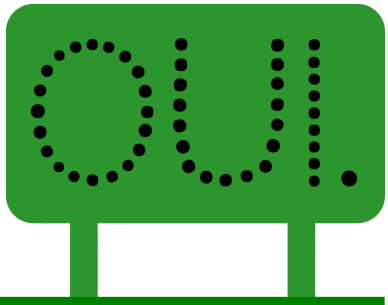
Les échanges proposés sont une occasion pour les enfants de passer des vacances ludiques et éducatives. Un temps durant lequel on grandit, on joue, on nourrit sa curiosité, on aiguise son esprit critique, on découvre la vie en collectivité et on s'ouvre aux autres. Que ce soit lors de la vie quotidienne ou lors des activités, l'enfant propose, s'essaie et découvre par lui même et à son rythme.

Nos échanges sont des séjours interculturels franco-allemands. Les enfants ne doivent pas être bilingues pour y participer. Nos animateurs parlent le français et l'allemand. Ils s'assureront que tout le monde est en capacité de se comprendre. Ils proposeront des jeux et des activités permettant de découvrir de façon ludique la langue de l'autre, de communiquer autrement, de partager sa culture et d'en découvrir une autre.

Nos échanges sont des séjours interculturels franco-allemands. Les enfants ne doivent pas être bilingues pour y participer. Nos animateurs parlent le français et l'allemand. Ils s'assureront que tout le monde est en capacité de se comprendre. Ils proposeront des jeux et des activités permettant de découvrir de façon ludique la langue de l'autre, de communiquer autrement, de partager sa culture et d'en découvrir une autre.

« Se questionner, expérimenter, chercher, jouer, partager, faire ENSEMBLE : quel bon moyen pour échanger, se découvrir et se familiariser avec la langue de l'autre ! »

Plus d'informations sur notre association sur notre site Internet :
http://www.lespetitsdebrouillardsgrandest.org/

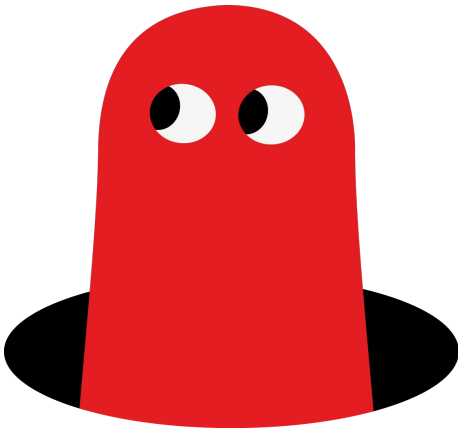


Le Tour du RhEin
du 20 au 31 juillet 2014
à vélo au long du Rhin, France et Allemagne
pour les 15 – 18 ans

Les Schnucki'Sciences en Allemagne
Du 2 au 12 août 2014
En suisse saxonne en Allemagne
pour les 4 - 7 ans

Schiff ahoi – Reif für die Insel
du 19 au 29 août 2014
L'île de Rugen, Allemagne
pour les 8 - 12 ans

Mit de Rad auf Tour…
du 19 au 29 août 2014
À vélo sur île de Rugen, Allemagne
pour les 13 - 15 ans



Contact :
Les Petits Débrouillards du Grand Est
12 rue du cygne
67000 Strasbourg

03.88.35.60.98
alsace@lespetitsdebrouillards.org

Séjour ado
à vélo

Le tour du RhEin

Avec notre partenaire allemand BABOP e.V. de Berlin nous organisons cette année un échange franco-allemand pour adolescents.

A vélo 10 jeunes français et 10 jeunes allemands découvriront ensemble la région du Rhin. 300 km à parcourir avec une question en tête : comment souhaitons nous nous déplacer dans le futur ? Des visites de lieux emblématiques de la transition énergétique seront organisées tout au long du trajet.

Age : 15 à 18 ans
Dates : du 20 au 31 juillet 2014
Hébergement : en tente sur différents campings entre Bâle et Strasbourg
Prix : 350 €

Pour ce séjour vous avez besoin de votre propre vélo et votre propre équipement (duvet, matelas..). Nous organiserons une rencontre avant le séjour afin de préparer le matériel et de concevoir ensemble le planning avant le grand voyage.

Le Schnucki-Sciences en Suisse saxonne en Allemagne

Découvrons la nature de la Suisse saxonne !

Comme tous les ans nous invitons les petits à découvrir une région d'Allemagne avec leurs copains allemands. Cette année notre voyage nous amène dans un parc naturel en suisse saxonne – das Elbsandsteingebirge, connu pour ses formations rocheuses et ses gâteaux à la crème. Ensemble nous allons découvrir la faune et la flore cette région et nous nous demanderons comment la protéger pour l'avenir.

Age : 4 – 7 ans (Moyen Section Maternelle au CP)
Dates : du 02 août au 12 août 2014
Lieu : Touristenherberge « Auf dem Kulm », 01796 Weissig
http://www.touristenherberge.de/
Voyage : départ de Strasbourg en train,
éventuellement train de nuit
Prix : 550 €

Nous organisons depuis plusieurs années des séjours pour les enfants. Le programme est adapté à leur âge et à leur rythme. Les groupes sont petits avec un taux d'encadrement élevé.

Pour vos petits explorateurs !

Schiff ahoi ! Reif für die Insel…

Cette année nous découvrons avec nos amis allemands la plus grande île d'Allemagne, l'île de Rugen connu pour ses falaises de craie uniques, ses plages longues de sable fin et ses maisons couvertes de toits de chaume.

Age : 8 – 12 ans (à partir du CE1)
Dates : du 19 au 29 août 2014
Lieu : Hof Lüttkevitz/ Lüttkevitz 11/ 18556 Wiek/ Rügen
http://www.luettkevitz.com/
Voyage : départ en train de Strasbourg (éventuellement train de nuit)
Prix : 600 €

Notre hébergement se fera sur une ferme pédagogique. Nous ferons connaissance avec la biodiversité locale et nous découvrirons aussi les coutumes propres à cette île si particulière, très respectueuse de son environnement.
Une thématique nous intéressera spécifiquement : la communication d'hier et d'aujourd'hui. Comment les marins sur la mer ont communiqué ? A quoi sert un phare et comment fonctionne-t-il ? Est-ce qu'un message dans une bouteille arrive vraiment à destination ?

Mit dem Rad auf Tour…à vélo sur l'île de Rugen

Solange die Räder uns tragen, unsere Muskeln mitmachen, uns ein laues Lüftchen um die Nase weht und wir gute Laune dabei haben – solange radeln wir gemeinsam mit unseren französischen Freunden über die Ostseeinsel Rügen und genießen Sonne und Meer. In unserem Camp bewegen wir uns per pedes, mit Inselbus oder mit dem Fahrrad über die Insel.

Notre civilisation arrive à un période charnière pour son développement future. Il est l'heure de réfléchir et de faire les choix urgents pour qu'évolue notre société.
Lors de notre séjour sur l'île de Rugen, la plus grande Île d'Allemagne, nous réfléchirons sur notre mode de vie et comment il peut s'adapter à l'équilibre de notre planète.

Mais toujours de manière ludique, en aiguisant la curiosité des jeunes et en développant leur envie d'apprendre et d'agir.
A vélo, à pied ou avec la navette « Inselbus » nous découvrons pendant notre échange la biodiversité et l'île de Rugen.

Age : 13 - 16 ans
Dates : du 19 au 29 août 2014
Lieu : Gästehaus/ Dorfstraße 40/ 18569 Trent/ Insel Rügen
Voyage : départ en train de Strasbourg
(éventuellement train de nuit)
Prix : 600€

Séjour Ado

Nos conditions générales

Inscription
Les inscriptions définitives se feront auprès de l'Association des Petits Débrouillards du Grand Est. La capacité d'accueil étant limitée, nous recommandons aux familles d'inscrire leurs enfants rapidement.
L'inscription n'est définitive qu'à réception du bulletin d'inscription dûment complété et signé, accompagné du règlement des arrhes. Nous vous confirmerons l'inscription dès réception du bulletin. Un courrier accompagné du solde à payer vous sera adressé un mois avant la date du séjour.

Frais d'inscription
Ils comprennent : le transport aller/retour (les modes de transports et les lieux de départs sont variables selon les séjours / voir les informations précédentes), l'hébergement, les repas, les déplacements sur place, les entrées des visites prévues, les animations, le matériel pédagogique, l'encadrement par les animateurs 24h sur 24h.

Le paiement
Le montant du séjour restant à la charge de la famille doit être réglé 20 jours avant le départ sauf accord particulier avec notre association.
Le règlement peut se faire par chèque, chèque vacances, virement ou espèce.

Annulation
Annulation du séjour par notre association : si le nombre d'inscrits est insuffisant ou les subventions demandées pour les séjours ne sont pas accordées, les organisateurs peuvent prendre la décision d'annuler un séjour au plus tard 15 jours avant le départ. Il sera proposé aux participants inscrits de participer à un autre séjour ou d'être remboursés.

Annulation d'un participant :
Vous devez impérativement nous envoyer un courrier, la date de la poste sert de référence pour le calcul des frais d'annulation:
• plus de 30 jours avant le départ : retenue des frais de dossier de et l'adhésion (30 € par enfant).
• entre 30 et 21 jours : 25 % du prix séjour
• entre 20 et 15 jours : 50 % du prix séjour
• moins de 14 jours : 75 % du prix séjour
• non-présentation : 100 % du prix séjour

Tout séjour écourté, volontairement par un participant ne donnent lieu à aucun remboursement et entraînent la perception de frais d'annulation égale à 100 % du prix du séjour. De plus, les frais occasionnés par ce retour seront à la charge de la famille.

L'inscription sera définitive à réception des document suivants :
- la fiche de renseignements (une fiche par enfant!)
- la fiche sanitaire
- la fiche d'adhésion (si pas encore faite en 2014)
- le paiement des arrhes : 30 % du prix du séjour (chèque, chèque vacances, virement, liquide) Tour du RhEin : 105,00€, Schnucki'Sciences : 165,00€, Séjours Île de Rügen : 180,00€

Pour toutes questions concertantes nos séjours veuillez nous contacter :

Les Petits Débrouillards du Grand Est
12 rue du cygne
67000 Strasbourg

03.88.35.60.98
alsace@lespetitsdebrouillards.org